

University Staff Development (Group Papyrus)

International university cooperation at the University of Göttingen

Dr. Sabine Loreck

Director, International Office

Georg-August-University of Göttingen

Der unter diesem Titel angekündigte Vortrag wurde auf Wunsch der Teilnehmer nicht wie geplant in englischer sondern in deutscher Sprache präsentiert.

Ziel des Referates war, den besonderen Stellenwert von internationalen Hochschulkooperationen am Beispiel der Universität Göttingen vorzustellen. Anhand von vier zentralen Fragen erläutert die Referentin das Thema.

Was versteht man unter Universitätskooperationen ?

Wichtig ist, die verschiedenen Ebenen wissenschaftlicher Zusammenarbeit zwischen Universitäten im Blick zu haben, sowohl Kontakte

- auf Instituts – bzw. Seminarebene,
- auf Fakultäts- bzw. Fachbereichsebene und
- auf gesamtuniversitärer Ebene unter Beteiligung mehrerer Fachrichtungen.

Die Zusammenarbeit kann ganz unterschiedliche Schwerpunkte umfassen im Bereich von Lehre, Forschung und/oder Wissenstransfer. Die gegenseitigen Verpflichtungen sind sehr unterschiedlich weitreichend je nachdem ob z. B. Dozenten – und / oder Studierendenaustausch vereinbart ist, die gemeinsame Entwicklung von Curricula oder die gemeinsame Durchführung von Forschungsprojekten.

Die Datenbank „Internationale Hochschulkooperationen“ der Universität Göttingen enthält z. Zt. Grundinformationen über ca. 1.300 Kooperationsvereinbarungen, wobei der größte Anteil Kontakte zwischen Hochschullehrern auf Instituts- bzw. Fakultäts-ebene betrifft. Die Zahl der fächerübergreifenden Partnerschaften auf gesamtuniversitärer Ebene ist demgegenüber sehr niedrig und liegt momentan bei ca. 30 Programmen.

Welche Kriterien gibt es für gute Kooperationsprogramme ?

Hier werden sechs Gesichtspunkte näher erläutert:

- wie passt die geplante Zusammenarbeit in die Lehr- und Forschungssituation der beteiligten Partneruniversitäten,
- wie detailliert sind die jeweiligen Arbeitspläne und Besuchsprogramme,
- wie genau sind die gemeinsam entwickelten mittel- und langfristigen Ziele und Perspektiven abgestimmt,
- wie verbindlich sind die vereinbarten Qualitätsstandards der beteiligten Hochschulen, welche Evaluationsprogramme greifen,
- wie klar sind die Verantwortlichkeiten geregelt, z B. über „Beauftragte für die Kooperation“, die die beteiligten Hochschulen jeweils selbst benennen,
- wie kontinuierlich gestaltet sich die Zusammenarbeit (regelmäßige Berichte, Finanzierungsanträge und Öffentlichkeitsarbeit).

Wie werden Universitätskooperationen aufgebaut ?

Anhand von verschiedenen Beispielen wird ausgeführt, dass sich in der Regel die Programme besonders erfolgreich und lebendig entwickeln, die aufgrund des besonderen persönlichen Engagements einzelner Hochschullehrer entstehen.

Die Stationen über Förderungsmaßnahmen, Erweiterung durch zusätzliche Fachrichtungen und die Einbeziehung administrativer Hilfen werden skizziert.

Welche Rahmenbedingungen sind hilfreich für die Kontinuität von Universitätskooperationen ?

Abschließend werden hier wichtige Faktoren der Zusammenarbeit zwischen Hochschullehrern und Verwaltungsstellen erläutert und Anregungen gegeben zur möglichen Rolle von Alumni (Absolventen der jeweiligen beteiligten Universitäten).

Reform of higher education in agriculture in Göttingen (Germany): Reorganization, modularization and internalization of the curriculum

Dipl.-Ing. agr. G. Kreykenbohm
Prof. Dr. W. Lücke

Institute for Agricultural Engineering
Goettingen, Germany

Traditionally, agricultural sciences are standing in a wide-spread international context: agricultural research is conducted world-wide, scientists exchange expertise between countries and continents, and an exchange of scientists as well as study abroad and student's exchange have become an important part of higher education in agriculture. Many graduates with a degree in agriculture are applying for a job abroad.

The conventional education system at German agricultural faculties bore some difficulties for the acceptance of German graduates at international job markets as well as for an uncomplicated international students exchange. The traditional German „Agricultural Engineer“ degree program (the so-called „Diplom“) is designed to last four and a half years in a rather rigid, subject-based course design where a given subject may stretch over a time period of up to one and a half years before exams are held. Another problem is a lack of compatibility of the German Diplom with common international university degrees especially in anglo-american education systems.

Thus, in the last years the internationalization of agricultural study programs has become widely desired amongst German universities with degree programs in agriculture. To force the reform process, the German government (BLK – Bund-Laender-Kommission) established a model project with four partner institutions (the Universities of Hohenheim, Kiel and Goettingen and the Neubrandenburg University of Applied Sciences) which are working in close cooperation on the reform of their agricultural study courses. Main objective of the project is to improve the national and international competitiveness of the agricultural courses of study and to strengthen the individual profile of each partner institution. The most important instruments for this purpose are the modularization of the curriculum, the introduction of Bachelor and Master degrees and the offer of modern focal points during the study of agricultural sciences.

With the beginning of winter semester 1998/99 the Faculty of Agricultural Sciences at Goettingen University has realized the reform of the study system by replacing the old „Diplom“-system by the so-called modular system and the introduction of B.Sc. and M.Sc. degrees. The modularization process implied the introduction of smaller, more flexible units of teaching and examination. The partner Universities within the BLK-project have agreed to strive for similiar module sizes. A module is based on 60 contact hours, amounting to 180 hours of workload and 6 ECTS (European Credit Transfer System) credits. Modules last only one semester and are examined before the following semester begins.

This modularized course structure has several advantages compared to the old subject-based system: Modularization leads to a significant reduction of the actual duration of individual study courses. Because of the rather long actual duration of study courses compared to the international standard this has become an important

political objective in Germany. Different modules can be combined like bricks in a building set, which allows for a more flexible organization of an individual's course of study and thus to the acquisition of an individual profile which is well documented in the transcript of records.

Modularization and the introduction of a credit point system leads to more flexibility and mobility for students as well as for training staff. Thus, it has become easier to accommodate courses taken at other universities in one's individual study program with full recognition of the learning achievement gained at national or international partner institutions. This means that no extra time has to be invested till the degree is completed.

The second important element of the study reform is the introduction of undergraduate and graduate level courses. The reorganized curriculum at Goettingen University now provides the B.Sc.-degree after three years of study (including a thesis work of six weeks duration) and the Master-degree after two more years (including a thesis work of six months duration). In the undergraduate level program students have to pass nineteen compulsory modules during the first two years of study. These modules impart a broad basic knowledge, including natural sciences like mathematics, chemistry and physics as well as the fundamentals of plant and animal production, agroecology, soil sciences, agroecology and agricultural engineering.

The B.Sc. program extends over two more semesters after the two years of basic study; in these two semesters students have to complete nine modules. The total number of contact hours for the B.Sc. is 1740 (1180 in the two basic years plus 560 in the B.Sc. programme). The M.Sc. program lasts over four semesters of in-depth studies consecutive to the B.Sc.. For the M.Sc.-degree nine more modules (with a total of 560 contact hours) and the master thesis have to be completed.

Bachelor- and Master-students have the possibility to choose between five majors: „Plant Production“, „Animal Production“, „Economics and Social Sciences in Agriculture“, „Agriculture and the Environment“ and „Agribusiness“. Additionally, a new Master program „International Agriculture“ in English language with focus on agriculture in the tropics and subtropics will start with the beginning of winter semester 2000/2001. The Bachelor- as well as the Master-Programs comprise a combination of compulsory and optional modules. The compulsory modules characterize the chosen major, the optional modules partially have to be selected out of a catalogue of modules for the majors and partially can be picked out of the whole faculty's offer, which includes a number of inter- or cross-disciplinary modules as well as different modules which are related to topics of international agricultural sciences. In the Master program two modules from other courses of study like biology, geography etc. can be integrated. As a consequence, students in Goettingen's Bachelor and Master programs are enabled to create a very individual qualification profile, according to actual professional requirements and prospects as well as to personal interests.

The introduction of a more flexible study structure, of international compatible undergraduate and graduate level degrees, a credit point system and modern majors in which relevant international aspects are considered is an important step towards better international compatibility of our agrarian study courses and towards higher mobility to the benefit of professional and personal enrichment. Our students are enabled to participate more in international student exchange programs, and we hope for more foreign students to study at Goettingen University where they will learn about a different country, language and culture and are enabled to combine their studies with professional and scientific experience on a high scientific level.

University Staff Development Programme

Siawuch Amini

Institut für soziokulturelle und sozioökonomische Studien (ISOS)
Universität Gesamthochschule Kassel

Einleitung

In der letzten Dekade sind eine Reihe von Überlegungen angestellt worden, um die Rolle der Hochschulbildung im Allgemeinen und die Rolle der Universitäten im Besonderen zu klären. Einige dieser Überlegungen wurden durch das Strategiepapier der World Bank „Higher Education: The Lessons of Experience“ (1994) vorgestellt. Weitere Überlegungen kamen aus der Weltkonferenz „On Higher Education“ von 1998. Eine mehr oder weniger einflussreiche Abhandlung zu diesem Thema war Michael Gibbons Studie (1994) „The New Production of Knowledge“. Eine der wichtigsten Unterlagen hierzu war „The World Declaration on Education for All“ und „A Framework for Action to Meet Basic Learning Needs“ in Verbindung mit der „World Conference on Education for All“ (1990).

In diesen und weiteren wichtigen Abhandlungen ging es vor allem auch um die Frage der notwendigen Veränderungen im Hochschulbereich weltweit. Diese Veränderungen jedoch erfordern grundlegende strukturelle Analysen des *status quo* in den Universitäten. Hierzu gehört eine Analyse des Standpunktes des Hochschulpersonals und seine Vorbereitung auf die Übernahme der Trägerschaft bei diesen Veränderungen, die als Gegenstand dieser Abhandlung diskutiert wird.

Bedarf für Veränderungen

In allen diesen Debatten der letzten Dekade werden einige Punkte besonders hervorgehoben:

- Universitäten weltweit befinden sich aufgrund ihres neuen Rollenverständnisses entweder jetzt schon in einem Prozeß der Veränderung oder werden in naher Zukunft mit den Forderungen nach Veränderungen konfrontiert
- Das Überleben der Universitäten hängt stark von dem Willen ab, diese Forderungen nach Veränderungen nicht nur zu verstehen, sondern sie auch mittel- und langfristig umzusetzen
- Internationalisierungs- und Globalisierungstendenzen setzen die Wirtschaft und Wissenschaft unter starken Zugzwang, zu diesen Forderungen nach Veränderung Position zu beziehen
- Die Universitäten befinden sich in einer allgemeinen finanziellen Krise im Hinblick auf die Effizienz, Konkurrenz und Zusammenarbeit mit anderen gesellschaftlichen Institutionen
- Die Unterstützung der Universitäten durch den Staat wird tendenziell zu Gunsten von Autonomie und Selbständigkeit aufgegeben
- Der Paradigmenwechsel in der Hochschullehre, Hochschulforschung und Hochschulorganisation hat inzwischen in vielen Bereichen der Universitäten bereits stattgefunden.

Damit die Universitäten ihre Qualität sichern, ihre Effizienz durch Konkurrenz und Kooperation erhöhen können, brauchen sie die Erlangung einer Autonomie in allen akademischen Angelegenheiten und infolgedessen die Förderung der Selbstorganisation (Self-Management) als Gegenposition zu staatlicher Kontrolle und Führung.

Universitäten mit staatlicher Führung und Kontrolle mußten sich bislang nur wenig um organisatorische Veränderungen kümmern, sondern haben lediglich auf die staatlichen Beschlüsse und Interventionen reagiert. Ebenso wenig war es bisher möglich oder gar notwendig, die Effizienz des Curriculums, der Lehre, der Forschung und schließlich der Administration zu verbessern.

Mit der Förderung der akademischen Selbstorganisation verbindet sich die Frage der Weiter- und Fortbildung des in der Hochschule tätigen Personals. Die Fortbildung soll helfen, die Aktivitäten einzelner Mitglieder in der Hochschule entweder analog zu den anstehenden Veränderungen in der Hochschule optimal zu organisieren oder sie gerade für die Veränderungen zu mobilisieren. In diesem Sinne bezieht sich die Weiterbildung auf vier wesentliche Bereiche:

- Weiterbildung im Bereich des Lehrens und Lernens, inkl. Curriculumentwicklung und Evaluation
- Weiterbildung im Bereich der Forschungsplanung und des Forschungsmanagement
- Weiterbildung im Bereich der Hochschulorganisation und –administration
- Weiterbildung im Bereich der Extra-murus-Aktivitäten, inkl. Consulting und Beratung
- Weiterbildung im Bereich des Lehrens und Lernens

In der internationalen Diskussion werden die Veränderungen im Bereich des Lehrens und Lernens in den fünf folgenden Punkten zusammengefasst (Wesseler, 1999):

Der Übergang vom Lehren zum Lernen:

- Für lange Zeit war das Augenmerk auf die Förderung der Lehre gerichtet. Heute wissen wir, dass es nicht nur darum geht, wie gelehrt, sondern eher, wie gelernt werden soll. Entsprechend konzentrieren sich unsere Überlegungen auf die Prozesse des Lernens, die Ergebnisse und die Resultate. Von der Lehre der Dozenten zum Lernen der Studenten; von den Instruktionen zu den Lernparadigmen.
- Der Übergang vom Lernen zum Wissen, vom Lernen zum Anwenden, vom Sein zum Zusammensein (UNESCO), inkl. Meta-kognitives und emotionales Lernen: Angesichts der Halbwertszeit des relevanten Wissens (für Ingenieurwissenschaften 3 Jahre) stellt sich die Frage der nach Validität des reinen Wissens auch angesichts der strukturellen Veränderungen des Arbeitsmarktes. Entsprechend wächst die Bedeutung der Schlüsselqualifikationen im Sinne des Lernens zum Lernen.
- Der Übergang vom prüfungsorientierten Curriculum zum professionalisierungsorientierten Curriculum: Um die Verantwortung für Wirtschaft und Gesellschaft sowie für die Umwelt übernehmen zu können, brauchen die Universitäten Zusatzprogramme jenseits der traditionellen Vermittlung vom Wissen innerhalb der Ausbildung.
- Der Übergang von personenorientierten Lehren und Lernen zum systemischen Lehren und Lernen: Dieser erfordert die Hinzunahme der neuen Medien und Technologien zum Zwecke eines effizienten Transfers von Wissen und Technologie.

- Der Übergang vom individuellen Lernen zum gemeinsamen Lernen: Individuen lernen nur im engen spezifischen sozialen und institutionellen Umfeld. Um diese Art des Lernens zu einem nachhaltigen und gesellschaftlich relevanten Lernen zu erweitern, bedarf es der Einführung von Gruppenlernen und organisatorischem Lernen.

Nach Wesseler (1999) erfordert die Lehre als ein Prozeß, der die schöpferischen Potentiale anspricht:

- Ein Bewußtsein über die Wissenschaft, die vermittelt werden soll
- Eine Übersicht über die Relevanz dieser Wissenschaft in einem weiteren Kontext
- Eine Einbeziehung der Erwartungen der Studierenden
- Eine Anstrengung zur Herstellung einer Verbindung der Wissenschaft und menschlichen Potentiale wie Emotionen, Kreativität und gar Macht
- Eine Evaluation der Lehr-Lern-Erfahrungen mit den Studierenden und Kollegen

Weiterbildung im Bereich der Hochschulorganisation

Eine Universität ist nicht eine einfache Zusammensetzung von Lehrenden mit den Aufgaben der Lehre und Forschung und Studierenden, die lernen, sondern sie ist ein System mit vielfältigen Verbindungen und Interaktionen zwischen seinen Elementen. Das komplexe System Universität zeichnet sich durch eine besondere Organisationsform, die Fremerey (1999) in Anlehnung an Weick (1976) folgendermaßen charakterisiert:

- Relativ geringe Koordination
- Relativ geringe Regelung
- Unübersichtliche Aktivitäten
- Existenz von Unabhängigkeiten
- Fehlende Rückkoppelung zwischen Ergebnissen und Input.

Dazu kommt noch die Schwerfälligkeit der Universitäten, strukturelle Veränderungen im Sinne einer „lernenden Organisation“ durchzuführen. Eine „lernende Organisation“ zeichnet sich aus durch die Definition einer gemeinsamen Vision, Einführung einer synergetischen Führung, Akzeptanz einer vielfältigen Realität, Umgang mit Konflikten und Widerständen und schliesslich durch die Einbeziehung vom gemeinsamen Lernen (Team Learning). Eine lernende Organisation ist in der Lage, nicht nur ihre Kapazitäten ständig zu erweitern, sondern auch fähig, ihre Zukunft zu planen (vgl. Fremerey, 1999). Die Identifizierung und Feststellung dieser Notwendigkeiten und die Bewältigung von grundlegenden Hemmnissen für eine sinnvolle Veränderung sind selbst wichtige Prozesse des gemeinsamen Lernens im Sinne der Verbesserung der Effektivität, der Effizienz, Nachhaltigkeit und Verantwortlichkeit innerhalb der Universitäten. Nach Teichler sind Universitäten im Hinblick auf ihre Struktur auf Gestaltebene sowie auf politischer, organisatorischer und funktionaler Ebene zu analysieren und zu vergleichen. Diese Ebenen beziehen sich auf eine Vielfalt von Faktoren, die als ganzes das Wesen des Bildungssystems ausmachen.

Weiterbildung im Bereich der Forschung

Veränderungen im Bereich der Lehre und Organisation gehen Hand in Hand mit der Organisation und dem Management im Bereich der Forschung. Das Problem der Forschung in den Universitäten wird in den folgenden Bereichen diskutiert (Amini, 1999):

- Die Qualifikationsfrage für die Durchführung von Forschung in der Hochschule
- Die Forschungspolitik auf unterschiedlichen Ebenen (international, national, regional und universitär)
- Forschungsmanagement im Sinne der Konzipierung, Planung und Durchführung von Forschungsarbeiten, inkl. Finanz-, Personal- und Zeitplanung
- Verbindung zwischen Lehre und Forschung
- Fort- und Weiterbildung vom Forschungspersonal sowohl inhaltlich als auch methodologisch
- Interne und externe Kommunikationsformen und Interaktionen.

Diese Aspekte werden insbesondere in Verbindung mit anstehenden künftigen Veränderungen der Universitäten relevant. Eine wichtige Frage des Forschungsmanagements wird in Verbindung mit der finanziellen Autonomie der Hochschulen besonders sichtbar. Hier werden feste Zuwendungen der Universität für die Forschung durch die Möglichkeiten der Verbindung mit den Förderinstitutionen zum Zwecke der Akquisition der Drittmittel ersetzt. Logischerweise werden dann nur diejenigen Forschungskonzepte zum Tragen kommen, die sowohl im Hinblick auf die Qualität als auch im Hinblick auf Relevanz, Aktualität und Originalität besser beurteilt werden können. Außerdem erfordern die Forschungsarbeiten die rechtzeitige Vorstellung der Resultate in Form von Forschungsberichten und Publikationen.

Die effiziente Gestaltung der Forschung bezieht sich auf die Organisation interner und externer Kommunikationsformen: Diese sind Verbindungen zwischen Lehre und Forschung, Forschung und Karriereplanung, Forschung und Entwicklung, Forschung und Verwaltung und schliesslich Forschung und Hochschulorganisation.

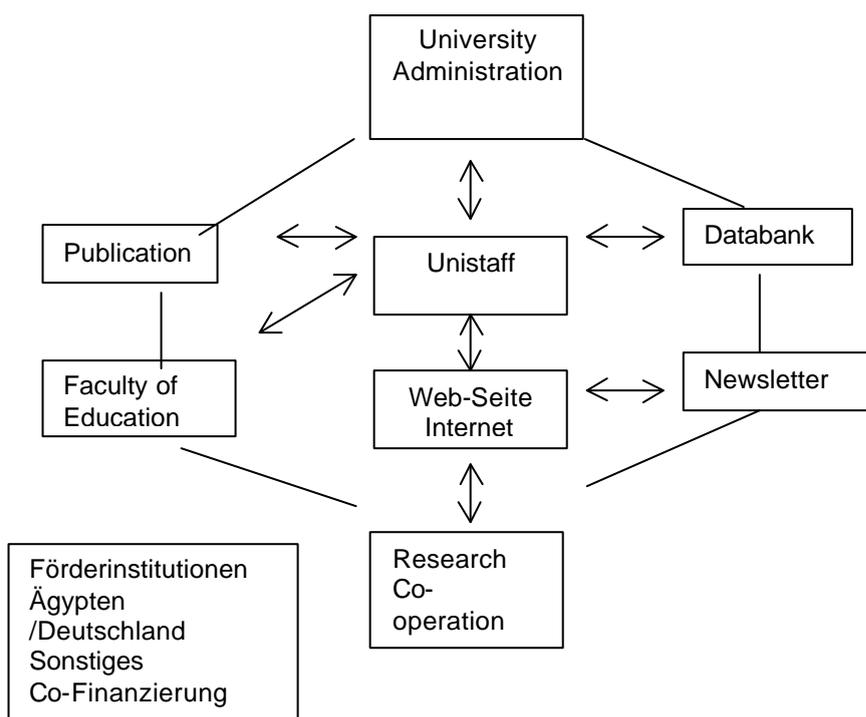
Notwendigkeit der lokalen Einheiten „UNISTAFF“

Auf der Basis lokaler Erfordernisse (Need Assessments) ist die Gründung lokaler Einheiten in den Universitäten für eine Neugestaltung der o.g. Bereiche notwendig, um das Hochschulpersonal kontinuierlich mit den neuesten Erkenntnissen der Lehre, Forschung und Administration in Hochschulwesen zu konfrontieren. Eine solche Einheit (UNISTAFF) arbeitet hauptsächlich mit folgenden Zielen:

- Analyse und Bewertung der Verbindung zwischen Lehre und Forschung einerseits und zwischen Hochschule und gesellschaftlichen Institutionen andererseits
- Planung und Entwicklung relevanter Curricula
- Entwurf von Modellen und Ansätze für die Lehre und Forschung
- Kontinuierliche Evaluation der Aktivitäten und Institutionen
- Konzipierung und Planung von Hochschulforschung
- Management von Universität und Universitätsinstitutionen sowie Organisationsentwicklung

Die Voraussetzungen der Gründung lokaler „University Staff Development Programme“ in den Universitäten sind:

1. Die Analyse und Bewertung derzeitiger Universitätsstrukturen hinsichtlich der politischen, funktionalen und organisatorischen Zusammenhänge,
2. Eine Bedarfsanalyse für die Gründung der lokalen Einheit zum Zwecke der Förderung der Fort- und Weiterbildung des Hochschulpersonals auch aus der Sicht der verantwortlichen Personen (Präsidenten, Verwaltung, Fachbereiche und Institute),
3. Entwicklung eines relevanten Curriculums für die lokale Einheit, inkl. Zielsetzung, Dauer, Lehrpersonal, Zielgruppe, Medien und Resultate.



Eine vorläufige Organisation des lokalen UNISTAFF für die ägyptische Situation wird in der o.a. graphischen Darstellung gezeigt. Folgende Ziele wurden auf dem Symposium-cum-Workshop im November 1999 von einer speziellen Unistaff-Gruppe herausgearbeitet:

- Förderung der neuen Methoden des Lehrens und Lernens an ägyptischen Universitäten
- Förderung der individuellen und gemeinsamen Forschungsvorhaben durch die Vermittlung von Forschungspolitik und Forschungsstrategien in Ägypten und auf internationaler Ebene
- Förderung der Ausbildung junger Wissenschaftler durch gezieltes Training
- Vorbereitung der Staff-members auf Änderungen im ägyptischen Hochschulbildungssystem
- Förderung der Kooperation und Kommunikation zwischen ägyptischen und ausländischen Wissenschaftlern.

Die möglichen Inhalte der Module wurden ebenfalls auf der Tagung im November diskutiert.

- Analyse und Beurteilung der Zusammenhänge im ägyptischen Bildungssystem und deren Wirkung auf die Aktivitäten der Hochschullehrer / Studenten u.a.
- Lehren und Lernen an ägyptischen Universitäten und Probleme der Anwendung neuer Lehr- und Lernmethoden / Evaluation
- Konzipierung und Durchführung von Forschungsvorhaben (jetzt u. in der Zukunft). Forschungspolitik und Strategien/ Ressourcen, inklusive internationale Kooperation / Publikationen.
- Neue angepasste Problemstellungen
- Hochschulorganisation an ägyptischen Universitäten (Förderung /Hinderung).
- Kommunikation zw. Hochschuladministration und Lehre & Forschung

- Probleme der Betreuung von Studierenden (Tutorien / große Klassen); studentische Beteiligung (Vor- und Nachteile) Absolventen/innen Probleme
- Förderung der Verbindung zw. Hochschule, Universitäten mit der sozialen und physikalischen Umwelt (Ökologie). Consultancy; Extra-mural activities

Bedarf für die Zusammenarbeit und Kooperation

Es ist evident, daß eine solche lokale Einheit von der internationalen Kooperation weitgehend profitieren kann. Auf der einen Seite sind Kooperationen im Hinblick auf den Austausch von Erkenntnissen im Bereich der Fort- und Weiterbildung auf der internationalen Ebene notwendig, auf der anderen Seite jedoch sind Kooperationen im Bereich der Nutzung vorhandener personeller und finanzieller Ressourcen unabdingbar, vor allem dann, wenn weitgehend ein Mangel geschulter Lehrkörper besteht.

Quellen:

Amini, S. (1999): *Research Management in the University Staff Development Programme*, in: *Towards a Shared Vision for Higher Education*, edited by S. Amini, M. Fremerey, M. Wesseler, Institute for Socio-cultural and Socio-economic Studies, University of Kassel, Witzenhausen, Pp. 249 - 260

Berendt, B. (1989) *Improving teaching and learning in higher education: International conference, 28 September-10 October 1981* DOK 1103 A/2, DSE, Bonn

Buchert, L. and King, K. (Eds.) (1995): *Learning from experience: policy and practice in aid to higher education* CESO, The Hague

Fremerey, M. (1999): *Acting in the University Context: Does Organisation Matter?* In: *Towards a Shared Vision for Higher Education*, edited by S. Amini, M. Fremerey, M. Wesseler, Institute for Socio-cultural and Socio-economic Studies, University of Kassel, Witzenhausen, Pp. 17 – 24

King, K, Ashworth, R. Girdwood, A. (1999): *Higher Education Synthesis Study* Evaluation Report EV: 602, Evaluation Department, DFID, London

Matiru, B., Mwangi, A., Schlette, R. (eds) (1995): *Teach your best: a handbook for university lecturers* ISOS and DSE, Bonn

UNESCO (1998): *Higher education into the twenty-first century: vision and action* World Conference on Higher Education, Paris

UNISTAFF (ISOS), Witzenhausen, assorted brochures, annual evaluation summary reports, course outlines, Network Newsletters, various years

Wesseler, M. (1999): *Beyond Input: Changing Patterns in University Teaching and Learning*, in: *Towards a Shared Vision for Higher Education*, edited by S. Amini, M. Fremerey, M. Wesseler, Institute for Socio-cultural and Socio-economic Studies, University of Kassel, Witzenhausen, Pp. 89 – 96

World Bank (1994): *Higher education: the lessons of experience*, Washington, DC

Subject related partnership between the Universities of Göttingen (Germany) and Chiang Mai (Thailand)

The area of academic co-operation in teaching and research mainly in the field of agriculture in the tropics 1998-1999*

U. ter Meulen¹ G. Thinggaard¹ and T. Vearasilp²

General objectives of the DAAD grant programme

The objectives of this Grant-Programme is to stimulate and strengthen university collaboration for development. In particular, the following objectives are aimed for:

- Further raising of the standards of universities in developing countries in their teaching, research, services and management methods („institutional development“)
- Stabilising partnerships between universities made possible through grants over several years, which in turn permits long-term institutional ties;
- Furthering the education and training of the participating members of the universities in the developing countries (professors, junior faculty, graduate students, undergraduate students), and promoting experience of international co-operation;
- Creating networks between German universities and their partner institutions;
- Enhancing the attraction of German universities and strengthening Germany's position as an international centre for research.

The partnership programme between Göttingen and Chiang Mai

Based on the above described objectives of the DAAD partnership programme, a project proposal for a partnership programme between the Universities of Göttingen, Germany and Chiang Mai, Thailand was prepared and granted in 1998, the Partnership Agreement between the Universities was signed and the activities foreseen in the plan of operation started.

Activities during the first two years:

Target 1: Through subject related co-operation in teaching, the academic quality in the present Agricultural Science Programme at the Chiang Mai University will benefit positively.

A Seminar was conducted, papers presented at 2 Conferences and 10 Lectures given at the Chiang Mai University by 3 Professors from Göttingen University.

Target 2: The entrance of Thai students with appropriate B.Sc. qualifications into the Masters Programme at the University of Göttingen will be supported.

*) programme of the German Academic Exchange Service (DAAD), Bonn, Germany

¹Institute of Animal Physiology and Animal Nutrition, Göttingen University, 37077 Göttingen, Germany.

²Department of Animal Science, Faculty of Agriculture, Chiang Mai University, Thailand

The Faculty of Agriculture, Göttingen University, has 1999 revised their educational system to fit into international standards and introduced the B.Sc. and M.Sc. degrees additional to the German „Diploma“ degree. Students with a B.Sc. degree with a minimum pass of not less than 2.5 can enter the M.Sc. Programme.

Target 3: A mutual recognition of credits are achieved.

Up to now only Chiang Mai University had a credit system. Göttingen is presently changing it's system to make it international compatible. In 1999 the new „module system“ was introduced in Göttingen, this allows for mutual recognition of credits.

Target 4: The University of Göttingen recognise the M.Sc. certificates obtained at the Thai Faculties of Agricultural Science for Ph.D. studies.

The Curricula of the Faculty of Agriculture, Chiang Mai University was translated into English to enable comparison with the corresponding German curricula. A recognition of the Thai M.Sc. degree was obtained by the Faculty of Agriculture Science in Göttingen, which means that Thai agriculture students now can enter the Ph.D. programme in Göttingen on same terms as German students (a M.Sc. degree with a minimum pass of not less than 2.5 and not as previously after two entrance exams). Through the obtained recognition of the Thai M.Sc. certificate, the Ph.D. study period is reduced by 6 months. Through application, a dissertation in English language can be approved.

Target 5: The M.Sc. programme in „Agricultural Sciences in the Tropics and Sub-Tropics“ at Göttingen University is improved through lectures by visiting Thai University lecturers as well as through the possibility for practical experience in Thailand.

To prepare the German graduate for a job activity in international agricultural institutions or in development projects, applicatory lessons are advantageous. To that effect, lectures from Thai lecturers in chosen areas of practical relevance are offered. 2 papers were presented at Tropentag in Göttingen and 15 Lectures given at the Göttingen University by 7 Professors from Chiang Mai University.

Target 6: In order to create a wide contact base, an exchange of scientists and students is supported.

To exchange information on actual research and running projects, Thai scientists and students are invited to take part in the „Colloquium for Tropical Animal Production“ at the University of Göttingen. In order to get the research results published, it is intended that Thai scientists regularly participate in the „Tropentag“, a joint annual seminar on tropical issues of the Universities of Göttingen, Hohenheim and Berlin. For the German scientists, corresponding presentations of research projects in Thailand is planned.

During the first two years, 7 Thai university teachers visited Göttingen, and 3 graduate Thai students took up their studies in Göttingen. 3 German university teachers, 2 scientific staffmembers and 2 students went to Chiang Mai.

A bilateral research project on trout raising was implemented under the Kings Projects at Doi Internon National Park. Trout eggs were supported from Germany and together scientific staff of Germany and Thailand try to find the best way to raise trout under tropical conditions.

Altogether 9 posters on joint research were presented at the „Tropentag“ in 1998 in Göttingen and 1999 in Berlin. The Research results were published in the respective Seminar Publications.